



CHAPITRE 229

CHAPTER 229

LOI POUR VALIDER LA PUBLICATION DE CERTAINS AVIS MUNICIPAUX

AN ACT TO VALIDATE THE PUBLICATION OF CERTAIN MUNICIPAL NOTICES

Avis en
une seule
langue.

1. La publication de tout avis spécial ou public, règlement, résolution ou ordonnance d'un conseil municipal, faite avant le 11 avril 1935, soit dans la langue française soit dans la langue anglaise, alors que la loi exige que cette publication ait lieu dans les deux langues, peut être déclarée valide et légale en suivant les formalités ci-après prévues.

Demande
au Lt-
gouv. en c.

Le conseil municipal, par résolution, en fait la demande au lieutenant-gouverneur en conseil et celui-ci, sur un rapport de la Commission municipale de Québec établissant que des droits acquis ne sont pas affectés, peut accorder la demande dudit conseil municipal.

Valida-
tion.

Le décret du lieutenant-gouverneur en conseil accordant telle demande a pour effet de rendre la publication concernée valide et légale à toutes fins que de droit. 25-26 Geo. V, c. 90, a. 1.

1. The publication of any special or public notice, by-law, resolution or ordinance of a municipal council, made before the 11th of April, 1935, either in the French language or in the English language, when the law required that such publication be made in both languages, may be declared valid and legal by following the formalities hereinafter prescribed.

Notice in
one
language
only.

The municipal council may, by resolution, make a petition therefor to the Lieutenant-Governor in Council and the latter, upon a report of the Quebec Municipal Commission to the effect that acquired rights are not affected, may grant the petition of the said municipal council.

Petition
to Lt-
Gov. in C.

The order of the Lieutenant-Governor in Council granting such petition shall have the effect of rendering the publication concerned valid and legal for all legal purposes. 25-26 Geo. V, c. 90, s. 1.

Valida-
tion.